

教育及外展項目查詢表格

學校/機構名稱：

聯絡人姓名：

聯絡電話：

電郵地址：

舉辦項目

校園戲劇課程

戲劇融入學科系列

- ☐ 語文科 ☐ 通識及其他科目
☐ DiE教師培訓工作坊

互動講座系列

- ☐ 「原來你也是一個演員」 ☐ 「芳草校園」

社區融合計劃

- ☐ 「踏出校園新領域」 ☐ 「踏出社區新領域」

社區戲劇課程

- ☐ 口述歷史戲劇計劃 ☐ 社區戲劇訓練計劃

課外活動及其他學習經歷(OLE)系列

- ☐ 戲劇/音樂劇大發現 ☐ 見習編劇課
☐ 幕後製作方程式

幼兒戲劇教育

- ☐ SMILE 兒童戲劇課程 ☐ 「天農百步」育兒講座

企業培訓課程

- ☐ 行政及管理培訓 ☐ 傳意及演說技巧培訓



課程查詢

中英劇團教育及外展部

星期一至五上午10:30至晚上6:30
 星期六、日及公眾假期休息

電話TEL : 8106 8337
 傳真FAX : 2545 1918
 網頁WEBSITE : www.chungying.com
 電郵EMAIL : community@chungying.com



活動對象：

人數：

活動日期：

時間及節數：

詳情：

2014/15 學生專場訂票表格 Student Performance Booking Form

名額有限，先到先得 Tickets are available on a first-come-first-served basis.

學校名稱 Name of School :

負責老師姓名 Teacher in Charge :

聯絡電郵 Email :

帶隊老師 Guided Teacher :

學校印鑑 School Chop :

聯絡電話 Tel :

聯絡電話 Tel (手提電話 mobile) :

負責老師簽署
Signature of Teacher in Charge :

訂票詳情 Ticketing

凡訂購滿20張學生門票，可獲贈老師門票1張，如需額外購買成人門票，請於表內填寫
Teachers can get 1 free ticket for each purchase of 20 student tickets, please write down the extra tickets for teachers in the table if needed.

節目 Programme	日期及時間 Date & Time	老師門票數目 No. of Tickets for Teacher	學生門票數目 No. of Tickets for Student	金額 Price
				HK\$
				HK\$
總計 Total				HK\$

互動工作坊 Interactive Drama Workshop (二選一 Choose one only)	日期及時間 Date & Time		* 如學校於學生專場訂票數目達100張，劇團將安排專業導師到校主持一節互動戲劇工作坊。中英劇團保留最終決定權。 * A free interactive drama workshop conducted by the Company professional instructor in school premise would be offered to school for purchase of 100 tickets or more for Student Performance. Chung Ying Theatre Company reserves the right for final discretion.
<input type="checkbox"/> 尋找另一個自己 Finding Another Self ; 或 OR 你的星期二課 Your Tuesday with Us (粵語 Cantonese)	首選 1 st choice	次選 2 nd choice	
<input type="checkbox"/> 從文本到舞台 From Page to Stage (英語 English / 粵語 Cantonese)			

《相約星期二》 Tuesdays with Morrie

11-13/12/2014
香港理工大學賽馬會綜藝館
Jockey Club Auditorium, The Hong Kong Polytechnic University)
\$140 (老師 Teacher), \$70 (學生 Student)

	WED	THU	FRI
Dec 2014	11 3pm	12 3pm	13 10:30am

Jonathan Holloway's Jekyll and Hyde (英語演出：《變身怪醫》)

2, 5-9/5/2015
香港演藝學院香港賽馬會演藝劇院
The Hong Kong Jockey Club Amphitheatre, Hong Kong Academy for Performing Arts
\$140 (老師 Teacher), \$70 (學生 Student)

	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
May 2015	2 3pm	3 -	4 -	5 3pm	6 3pm	7 3pm	8 3pm	9 11am

填妥表格後請傳真至2545 1918 或寄回「香港波老道10號地下 - 中英劇團教育及外展部。Complete the booking form and fax to 2545 1918 or mail to EDO - Chung Ying Theatre Company, G/F, 10 Borrett Road, HK.

座位將根據訂票申請的先後次序分配未售之最佳座位。中英劇團保留最終決定權。Seat allocation will be on first-come-first-served basis. Chung Ying Theatre Company reserves the right for final discretion.

節目及票務查詢 Enquires : 8106 8336

攜手散播文化種子 培育香港藝術森林

Let's foster the arts blossom in Hong Kong together!

中英深信，戲劇可以豐富人生，增添社會活力。因此，我們一直推行不同計劃，積極普及戲劇文化。為令更多市民受惠，我們非常需要各界支持。現誠邀閣下成為中英的贊助人，攜手為本地藝術發展出力。

We believe that drama can make a difference to our daily lives and society as a whole. Therefore, Chung Ying keeps on providing a wide variety of programs to promote the culture of drama. To make a greater influence and benefit more people, we need more and more support from all walks of life. Being Chung Ying's donor, you are not only supporting us and the development of culture and arts in Hong Kong. Let's share the joy of drama together!

捐助回條 Donation Form

填妥下列表格，寄回「香港波老道十號地下中英劇團」收，或傳真至2537 1803。
Please fill in and return this form to Chung Ying Theatre Company, G/F, 10 Borrett Road, Hong Kong or fax to 2537 1803.

姓名 Name in Full : _____ (先生/女士 Mr/Ms)

地址 Address : _____

電郵 Email : _____

電話Telephone : _____ (日間Day) _____ (手提 Mobile)

本人願意捐助 I would like to support Chung Ying Theatre Company with a donation of

HK\$

(捐款達港幣\$1,000或以上，我們將於2014/15劇季各場刊的「贊助人名錄」中作出鳴謝。
We will acknowledge those with a donation of HK\$1,000 or above in all of our 2014/15 season house programme's Donor List.)

本人欲刊於「贊助人名錄」的名稱 I would like to be acknowledged as :

(中文 Chinese)

(英文 English)

*捐款港幣\$100或以上可作扣除香港稅項之用 Donations of \$100 or above are tax-deductible in Hong Kong

本人現資助以下計劃 I would like to support the following project(s)

(可選多於一項 you can choose more than one)

- ☐ 社區外展活動 Community Outreach Project
- ☐ 公開演出或學校巡迴演出 Public Performance or School Touring Performance
- ☐ 「學生票贊助」計劃 Student Ticket Sponsorship
(讓學童以優惠價觀賞戲劇 Students can enjoy discounted theatre tickets)
- ☐ 「社區專場」計劃 Community Performance
(讓未能負擔門票的人士免費觀劇 Free performance for those who have never attended theatre)

捐款方法 Donation Method

☐ 信用卡 Credit Card
(請從本人之信用卡賬戶內扣除以上的捐款 Please debit the above amount from my credit card account)

☐ VISA ☐ MasterCard

持卡人姓名 Cardholder's name : _____

信用卡號碼 Credit Card no. : _____

發卡銀行 Issuing bank : _____ 有效日期至 Expiry date : _____ / _____ (月Month / 年Year)

簽署 Signature : _____
(請用信用卡上之簽名樣式 Please sign using the authorized signature as on your credit card)

☐ 劃線支票 Crossed Cheque
抬頭為「中英劇團有限公司」，並於支票背面寫上您的姓名
Made payable to "Chung Ying Theatre Company (HK) Ltd" with your name at the back

若有任何查詢，歡迎致電 8106 8338或電郵至 info@chungying.com與我們聯絡
For enquiries, please call us by 8106 8338 or email to info@chungying.com
聯絡資料將用作向傳遞收據及活動資訊之用
The contact details will be used for receiving receipts and activity updates

- ☐ 如不欲收取我們的資訊，請在方格加剔
- ☐ Please tick the box if you do not want to receive any promotion.

▶ 部分合作夥伴

贊助及策略夥伴



贊助



Jean CK Ho

Family Foundation 何晶潔家族基金



康文署場地伙伴計劃

葵青劇院 (2008至今)
元朗劇院 (2009—2012)

政府部門

民政事務總署
康樂及文化事務署
立法會秘書處
香港警務處
勞工處
香港房屋協會
深水埗區議會
觀塘區議會
大埔區議會
屯門區議會
油尖旺區議會
廉政公署
香港文化中心觀眾拓展部
香港公共圖書館推廣活動組
黃泥涌公共圖書館

公共服務及非牟利組織

美國領事館
聯合國兒童基金會
天主教香港教區學校聯會(幼稚園組)
香港中華禮儀振興會
屯門區小學校長會

社福機構

香港小童群益會
家庭議會
觀塘鄰舍輔導會
深水埗鄰舍輔導會
東涌鄰舍輔導會
香港耆康老人福利會
循理會屯門青少年綜合服務中心
新生精神康復會
安徒生會
聖公會聖馬太長者鄰舍中心

企業機構

天際100香港觀景台
里科企業有限公司

專上學院

香港教育學院
職業訓練局
香港專業教育學院
香港中文大學

中小學及幼稚園

拔萃男書院
何文田官立中學
順德聯誼總會李兆基中學
保良局馬錦明中學
中華基督教會全完中學
迦密主恩中學
中華基督教會基智中學
元朗天主教中學
救世軍卜維廉中學
天水圍循道衛理中學
麗澤中學
聖保祿學校(小學部)
嘉諾撒聖方濟各學校
嘉諾撒聖家學校
聖若瑟英文小學
油蔴地天主教小學
青山天主教小學
景林天主教小學
宣道會寶湖幼兒學校
天主教聖安德肋幼稚園
宏福英文幼稚園